

CONTENTS

Acknowledgements	iii
FOREWORD	v
INTRODUCTION:	1
0.1 The Ulster-Scots language today	1
0.2 The history of Ulster-Scots: background, origins and development	3
0.3 Ulster-Scots vocabulary, grammar and syntax	5
0.4 Ulster-Scots: documentation and sources	7
0.5 Retrospect	11
CHAPTER 1: Spelling and Pronunciation	19
1.1 Summary of spelling conventions used	21
1.2 Old Scots spellings in Ulster-Scots	23
1.3 Representation of vowel sounds in Ulster-Scots	26
1.4 Problem vowel sounds in Ulster-Scots	32
1.5 Modified consonants in Ulster-Scots	34
1.6 Representation of the 'Yogh' sound	42
1.7 The spelling system and pronunciation guide of <i>The Hamely Tongue</i>	44
CHAPTER 2: Nouns and Numbers	49
2.1 Verbal nouns	51
2.2 Quantifiers	52
2.3 Diminutives	55
2.4 Plural nouns	57
2.5 Noun gender	58
2.6 Possessive and compound nouns	59
2.7 Numbers	59
CHAPTER 3: The 'Articles' and Measures of Time	63
3.1 The definite article: 'The'	63
3.2 The indefinite article: 'a'	67
3.3 Units and measures of time	68
CHAPTER 4: Pronouns and People	71
4.1 Personal pronouns: 'I', 'you', 'he', etc	71
4.2 Reflexive pronouns: 'myself', 'yourself', etc	73
4.3 Demonstrative pronouns: 'this', 'that', 'those', etc	73
4.4 Interrogative pronouns: 'who', 'whose', 'which', 'what'	76
4.5 Relative Pronouns	77
4.6 People	78
CHAPTER 5: Adjectives, Adverbs and Asking Questions	81
5.1 Adjectives	81
5.2 Adjectives and adverbs	87
5.3 'How' and adverbs of manner	90

5.4	'Where' and adverbs of place	95
5.5	'When', 'while' and adverbs of time	96
5.6	'How much' and adverbs of degree	99
5.7	'Why' and adverbs of purpose	100
5.8	'Please' and 'Thank-you': asking a polite question	100
CHAPTER 6:	Prepositions and Conjunctions	103
6.1	Prepositions with spatial meanings	103
6.2	Prepositions with time meanings	106
6.3	Prepositions of cause and manner	107
6.4	Coordinating conjunctions	108
6.5	Subordinating conjunctions	110
CHAPTER 7:	The Verb in Ulster-Scots	113
7.1	Expressing future events	114
7.2	Present tense	116
7.3	Past tense	117
7.4	Past tense verb endings: <i>-it</i> , <i>-t</i> and <i>-t</i>	118
7.5	Verb inflection to indicate past tense	119
7.6	The 'concord' or agreement between subject and verb ending	125
7.7	The <i>-s</i> ending in Ulster-Scots verbs	127
7.8	Making nouns out of verbs	128
7.9	Making verb phrases out of single verb words	130
7.10	The subjunctive and conditional moods	132
7.11	Present and past participles	134
7.12	The infinitive	136
7.13	The perfect and progressive tenses	137
7.14	Verbs 'a-prefixing'	140
CHAPTER 8:	The Primary Auxiliary Verbs	143
8.1	The verb phrase	143
8.2	Auxiliary or 'additional' verbs	143
8.3	The auxiliary verb BE	148
8.4	The auxiliary verb HAVE	153
8.5	The auxiliary verb DO	157
8.6	The primary auxiliaries <i>be</i> , <i>hae</i> and <i>dae</i>	161
CHAPTER 9:	The Secondary or Modal Auxiliary Verbs	163
9.1	WILL	164
9.2	WOULD	166
9.3	SHOULD	167
9.4	CAN	167
9.5	COULD	168
9.6	MAY	169
9.7	MIGHT	169
9.8	MUST	169
9.9	OUGHT	171
9.10	DARE	171
9.11	NEED	171
9.12	USED TO	172

9.13	BETTER	172
9.14	GET	172
9.15	Combined auxiliaries and 'double modals'	174
CHAPTER 10:	Sentence Construction and Word-Order (syntax)	177
10.1	Object-Subject-Verb construction	184
10.2	Prepositional phrase-Subject-Verb construction	184
10.3	Predicate Adjective-Subject-Verb construction	184
10.4	'How many' questions	185
10.5	Existential sentences	185
10.6	Splitting the verb phrase	187
10.7	Final verb 'tags'	187
10.8	<i>Hae</i> as a tag	188
10.9	Negative auxiliaries used in questions	189
10.10	Reconstructing sentences in the passive voice	190
10.11	Putting past participles at the end of sentences	191
10.12	Final positioning of main verbs which indicate a changing state	191
10.13	Putting the 'object' at the front	193
10.14	'Ulster-Scots' nouns understood as 'English' verb equivalents	194
10.15	Descriptive verbal clauses	195
10.16	Conclusion	196
CHAPTER 11:	A Reader of Ulster-Scots Prose	201
11.1	<i>Psalms</i>	201
11.2	<i>Tha Guid Wittens O Matthew</i>	204
11.3	<i>Tha Guid Wittens O Luke</i>	209
INDEX AND GLOSSARY		215